



MODELO DF22
Dispensador de Papas Fritas
MANUAL DE OPERACIONES
 Spanish P/N 203493 Rev. D

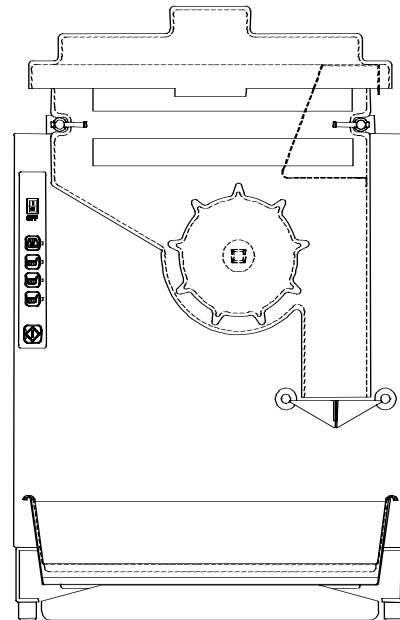


Fabricado por
AUTOMATED EQUIPMENT LLC

5140 Moundview Drive
 Red Wing, MN 55066 U.S.A.
 TELÉFONO: 1 (651) 385-2273
 FAX: 1 (651) 385-2166
 SERVICIO FAX: 1 (651) 385-2172
PARA SERVICIO en E.U./CANADA, LLAME AL:
1 (800) 248-2724
<http://www.autoequipllc.com>

Horario laboral: 8:00 AM a 5:00 PM CST.

Fuera del horario su llamada será atendida por un servicio de atención de llamadas. El servicio de atención de llamadas se pondrá en contacto con un responsable del servicio técnico que le devolverá la llamada.



INDICE DE MATERIAS

INTRODUCCIÓN3

ESPECIFICACIONES:.....3

INSTRUCCIÓN DEL FCC ADVERTENCIA:.....3

GARANTÍA4

SEGURIDAD.....6

ETIQUETAJE INTERNACIONAL DE SEGURIDAD6

MONTAJE DEL FREIDOR DISPENSADOR DF227

PROCEDIMIENTOS DE PREPARACIÓN Y DE CIERRE8

CONTROLES DEL PANEL FRONTAL9

DIAGNÓSTICOS DEL SISTEMA EN EL PANEL FRONTAL10

LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS12

ACCESORIOS PARA EL DISPENSADOR DF2215

La información en este manual está sujeta a cambios sin previo aviso.

EN NINGÚN CASO SE PODRÁ HACER RESPONSABLE A AUTOMATED EQUIPMENT LLC POR OMISIONES TÉCNICAS O EDITORIALES EN EL PRESENTE DOCUMENTO; NI POR DAÑOS RESULTANDO DIRECTAMENTE, ESPECIALMENTE, ACCIDENTALMENTE O COMO CONSECUENCIA DE LA ENTREGA, DEL FUNCIONAMIENTO, O DEL USO DE ESE MATERIAL.

Este manual está protegido por derechos de autor. Según la ley que protege los derechos de autor, este manual no puede ser copiado en su totalidad ni en parte sin el consentimiento escrito de Automated Equipment LLC.

Los nombres de los productos que se mencionan en este documento únicamente son utilizados a efectos de identificación y pueden ser marcas comerciales y/o marcas comerciales registradas de sus respectivas empresas.

Dispensador DF22

INTRODUCCIÓN

El freidor dispensador DF22 es un sistema compacto y semi-automático que substituye el encestado manual de fritos y el equipamiento correspondiente.

El freidor dispensador automático DF22 pesa automáticamente cargas de 0.75 lb. (350 gm), 1.0 lb. (450 gm) o 1.5 lb. (750gm) de patatas fritas congeladas/aperitivos y dispensa el peso seleccionado en las cestas de freír a cada vez que se pulsa el botón de dispensa/reajuste.

El recipiente del freidor dispensador DF22 tiene una capacidad de 24 lbs. (11Kg) de patatas fritas congeladas/aperitivos. Un tambor rotativo del dispensador al interior del recipiente transfiere los fritos congelados a las puertas del acumulador donde un captador dinámico pesa exactamente las patatas fritas/aperitivos.

DESTINO

El dispensador DF22 está previsto para dispensar patatas fritas congeladas o aperitivos congelados.

El dispensador DF22 ha sido diseñado para ser utilizado sobre un contador estacionario o una mesa de 20-24 pulgadas (50-60 cm) de altura y capaz de soportar 200 lbs. (91Kg).

ESTANDAR DE COMUNICACIÓN DE RIESGO (HCS)

Los procedimientos indicados en este manual pueden incluir la utilización de productos químicos. Estos productos químicos serán marcados con letras en negrita seguidos de la abreviación (HCS) en la porción de texto referente al procedimiento. Vea el manual HCS para las hojas de datos referentes a la seguridad del material (MSDS).

ANOTACIÓN: Este equipamiento es fabricado en los Estados Unidos, por ello todas las medidas del hardware están en inglés y las conversiones al sistema métrico indicadas son aproximadas.

ESPECIFICACIONES:

El freidor dispensador DF22 se constituye de los siguientes componentes:

Dispensador freidor Modelo DF22

Equipamiento Opcional:

Cestas de freír de recambio/Extra
Rejilla de cesta de freír & cubeta de goteo montada a un lado con el material de montaje
Carro de dispensador CT22 con ruedecillas giratorias
Conmutador remoto de reparto
Tabla de apoyo

Requisitos eléctricos:

U.S./Canada (UL Listed):
120 Voltios c.c., 60 hertzios, 1Ø, 0.75 A
Internacional (marcado CE):
220-240 Voltios c.a., 50 Hertzios, 1Ø, 0.4A.

Requerimientos de espacio:

Superficie limpia a proximidad de la cuba del freidor de al menos 22 pulgadas (56 cm.) de ancho y 24 pulgadas (61 cm.) de profundidad. Las asas de las cestas extenderán la profundidad a 29 pulgadas (74 cm.).

Freidor dispensador DF22:

Almacenamiento a granel de 24 libras (11Kg) de patatas fritas congeladas
Accionado eléctricamente
Contiene 3 cestas para freír desmontables para su limpieza

Fecha de fabricación:

La fecha de fabricación figura de manera codificada en el número de serie de la etiqueta de identificación del dispensador.

Por ejemplo: s/n DFBR0203B00007 indica una fecha de fabricación del 03-2 o marzo 2002. En el tercer lugar; A= dispensa derecha y B= dispensa izquierda.

INSTRUCCIÓN DEL FCC ADVERTENCIA:

Este equipamiento genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y si no ha sido instalado y utilizado conforme al manual de instrucciones, puede causar interferencias a las comunicaciones por radio.

Dispensador DF22

GARANTÍA

Automated Equipment LLC (a continuación "AELLC"), garantiza que el producto comprado está libre de defectos de fabricación en lo referente al material y hechura en condiciones y uso normales para el periodo y los componentes especificados a continuación:

| <u>Componentes cubiertos</u> | <u>Vencimiento</u> |
|---------------------------------------|--------------------|
| Electronic Circuit Board Assemblies | 1 año |
| Piezas mecánicas y eléctricas móviles | 1 año |
| Estructura portica o envolventes | 1 año |
| Componentes desmontables | |
| Cesta rejilla | 90 días |
| Bandeja de goteo | 90 días |
| Cable de alimentación | 90 días |
| Tanque y tapa del tanque | 90 días |
| Inversor del freidor | 90 días |
| Tambor | 90 días |
| Accesorios del dispensador DF22: | |
| Cestas de freír | 90 días |
| Cesta rejilla y bandeja de goteo | 90 días |
| Carro CT22 | 90 días |
| Botón de dispensa remota | 90 días |
| Rejilla de apoyo | 90 días |

El periodo de garantía para el dispensador de productos congelados y/o los accesorios del dispensador (a continuación "producto") se inicia en la fecha de envío del AELLC.

A PARTE DE LAS QUE ESTÁN INDICADAS EN ESTE DOCUMENTO AELLC NO OFRECE OTRAS GARANTÍAS, EXPRESADAS O IMPLÍCITAS Y NIEGA ESPECIALMENTE TODO TIPO DE GARANTÍA DE APROVECHAMIENTO O DE APTITUD PARA UN USO PARTICUAR

No se puede hacer responsable a AELLC por daños directos, indirectos, consecuenciales (incluyendo daños por perdida de beneficios , interrupción de la actividad empresarial, perdida de información empresarial y semejantes) causados por el uso o por la imposibilidad de utilizar el producto.

ESTA GARANTIA SE EXTINGUE SI EL PRODUCTO NO FUNCIONA CORRECTAMENTE DEBIDO A ABUSO O NEGLIGENCIA POR PARTE DEL COMPRADOR, SUS EMPLEADOS, U OTROS REPRESENTANTES O DEBIDO A ROTURA, TORSIÓN, USO INADECUADO, ABUSO, CURVADO, ALTERACIÓN, MANTENIMIENTO INCORRECTO O TODO OTRO TIPO DE NEGLIGECIAS O DE USO IMPROPIO. ESTA GARANTIA NO CUBRE LOS DAÑOS A PRODUCTOS CAUSADOS POR CAUSAS NATURALES COMO RELAMPAGO, FLUCTUACIONES DE LA CORRIENTE ELECTRICA, INUNDACIONES, INCENDIO, TORNADOS, U OTRAS CATÁSTROFES NATURALES. AELLC FACTURARÁ AL COMPRADOR POR LAS REPARACIONES QUE HAYAN SIDO NECESARIAS DEBIDO A LAS CAUSAS LISTADAS EN ESTE DOCUMENTO.

Esta garantía se rige según las leyes substantivas de Minnesota, U.S.A., sin generar un conflicto de disposición de derecho.

Esta garantía no es transferible y es únicamente aplicable al comprador original.

Dispensador DF22

SERVICIO EN GARANTÍA

El servicio en garantía debe ser solicitado llamando a la línea especial del Servicio Técnico de AELLC's al 1-800-248-2724 (E.U./Canada) o 651-385-2273 para determinar todas las garantías solicitadas.

El personal técnico de AELLC determinará la causa del fallo y ofrecerá la solución apropiada. Si es necesaria la reposición de piezas, los repuestos serán suministrados por AELLC o por un centro de atención al cliente autorizado o un distribuidor de piezas de repuesto.

SERVICIO FUERA DE GARANTÍA

Normalmente el servicio es prestado por personal de atención al cliente, o al contratar un agente de servicio local. Los costes del servicio se ajustan a los estándares de la industria.

Las piezas de repuesto pueden ser adquiridas en un centro de atención al cliente local, un distribuidor de repuestos o directamente en AELLC llamando al 1-800-248-2724 (E.U./Canada) o 651-385-2273 en el caso de que no disponga de un distribuidor local.

La línea especial del servicio técnico de AELLC está disponible para asistencia telefónica ofreciendo servicio técnico para productos de AELLC, repuestos e información sobre repuestos, y para la remisión a un agente de servicio. Contacte la línea especial de servicio técnico de AELLC llamando al 1-800-248-2724 (E.U./Canada) o 651-385-2273.

Introduzca la información siguiente para su archivo:

Fecha de instalación

Teléfono de la agencia de servicios

Número de série

Cuado repare esta unidad, utilice únicamente piezas de repuesto suministradas por AELLC o por un distribuidor de repuestos autorizado por una fábrica de AELLC. La utilización de piezas de repuesto que no sean las que suministra la empresa AELLC o un distribuidor de repuestos autorizado por una fabrica de AELLC implicará la pérdida de la garantía.

Todos los precios de repuestos y de envío se entienden F.O.B. AELLC, y pueden ser cambiados sin previo aviso. Los precios serán los que tengan valor en el momento del envío.

Schwan's Technology Group, Inc. se reserva el derecho a realizar los cambios oportunos en los materiales, dependiendo de la disponibilidad.

ADVERTENCIA!

El servicio técnico de este equipo debería ser únicamente realizado por personal formado y/o calificado.

Las funciones de servicio descritas en este manual podrían causar daños irreversibles al equipo y/o heridas al personal si son realizadas incorrectamente.

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o por su agente de servicio u otra persona con similar calificación para evitar riesgos.

Dispensador DF22

SEGURIDAD

Aquí le presentamos algunas líneas directrices para el manejo y la reparación del freidor dispensador DF22:

- En una emergencia de seguridad, desconecte el cable de alimentación del dispensador, antes que de poner el conmutador de electricidad en la posición de cierre.
- Cierre el conmutador de electricidad y desconecte el cable de alimentación del dispensador del enchufe en la pared antes de realizar el mantenimiento.
- Use herramientas apropiadas para el mantenimiento de este equipo.
- Inspeccione regularmente el dispensador para identificar los problemas antes de que surjan.
- Mantenga el dispensador limpio.
- No acerque las manos a las siguientes áreas durante el funcionamiento del dispensador:
 - Puertas del acumulador.
 - Tambor del dispensador.
- Las cestas de freír pueden estar calientes.
- Cuando se utiliza el dispensador DF22 con el carro CT22, el procedimiento de operación debe incluir el bloqueo de los frenos sobre las ruedas y no permitir al personal subirse o colgarse a la unidad.
- NO rocíe el dispensador. No está sellado y la contaminación podría introducirse en componentes delicados.
- NO ruede el dispensador sobre el hundimiento trasero para limpiarlo, esto causará una deterioración innecesaria del dispensador.

ADVERTENCIA!

**Únicamente personal formado/o calificado debería realizar tareas de mantenimiento de este equipo.
Las funciones de mantenimiento descritas en este manual podrían causar daños irreversibles al equipo o herir al personal.**

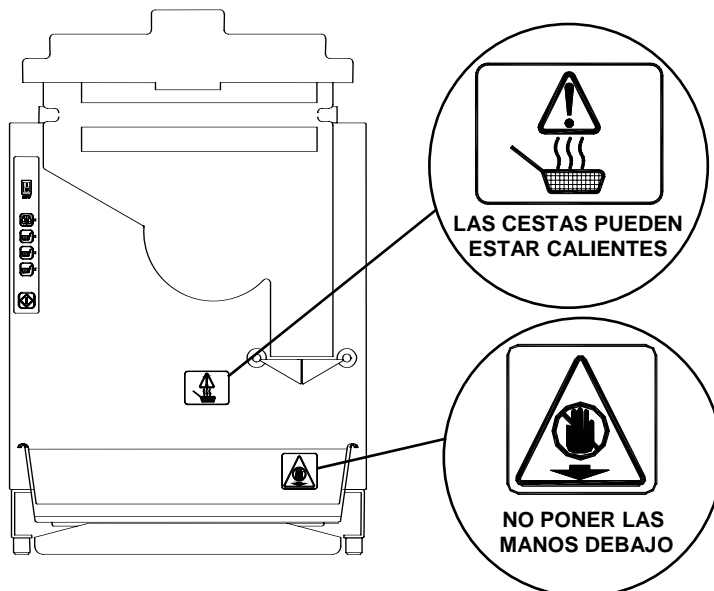
ETIQUETAJE INTERNACIONAL DE SEGURIDAD

Las etiquetas de seguridad están fijadas al tanque de fritos/aperitivos. Las etiquetas indican claramente las áreas del dispensador de fritos/aperitivos que pudieran dañar al operador.

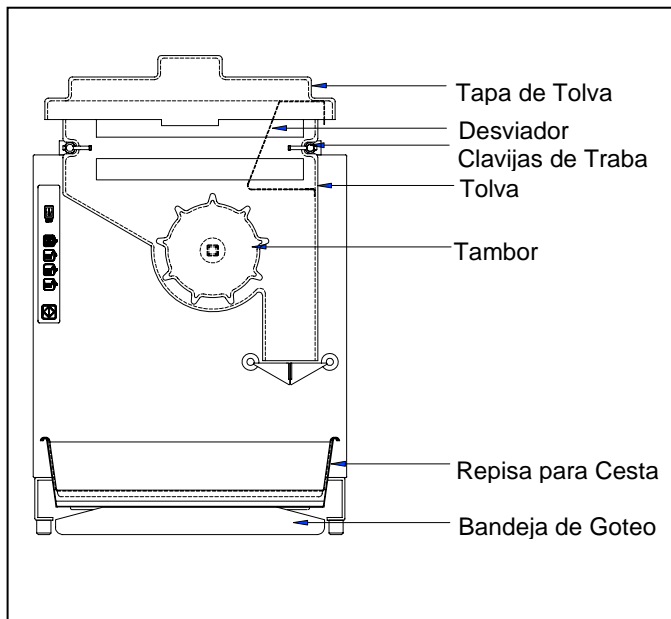
Las causas de esas medidas de seguridad son:

LAS CESTAS PUEDEN ESTAR CALIENTES: Las cestas de freír siempre deberían ser tomadas por el asa.

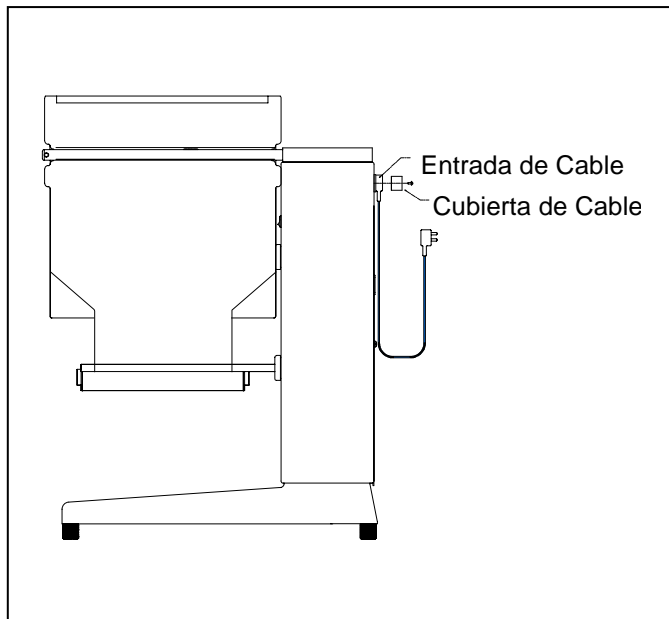
NO PONER LAS MANOS DEBAJO: No se debería poner las manos cerca o debajo de las puertas del acumulador mientras en dispensador está conectado.



MONTAJE DEL FREIDOR DISPENSADOR DF22



VISTA FRONTAL



VISTA LATERAL

La ilustración más arriba es para una versión de freidor dispensador con mando a la derecha. El procedimiento para el montaje del modelo con mando a la izquierda sería el mismo excepto para los cambios de situación de los componentes.

INSTALE LA REJILLA DE LA CESTA

1. Ponga la rejilla de la cesta sobre los varillas de apoyo.

INSTALE LA BANDEJA DE GOTEO

2. Deslice la BANDEJA DE GOTEO hasta que esté debajo de la REJILLA DE LA CESTA.

INSTALE EL TANQUE Y EL TAMBOR

3. Encuentre la apertura cuadrada en una de las extremidades del tambor del dispensador.
4. Place el tambor del dispensador en el tanque, alineando la apertura en el tambor del dispensador con la apertura en la parte trasera del tanque.
5. Sujete el tanque de manera a que el agujero quede hacia el freidor dispensador DF22.
6. Aliñe las muescas en el tanque con las barras de soporte del tanque.
7. Deslice el tanque en las barras de su soporte hasta que el eje del motor del tambor toque el tambor del dispensador.

PRECAUCIÓN: No fuerce sobre la parte trasera del tanque. Esto podría dañar el tanque o el tambor.

8. Gire el tambor del dispensador (EN EL SENTIDO DE LAS AGUJAS DEL RELOJ O CONTRA EL SENTIDO DE LAS AGUJAS DEL RELOJ) ejerciendo una ligera presión sobre el tanque hasta que pueda deslizarlo completamente sobre las barras de soporte del tanque.
9. Bloquee el tanque en el freidor dispensador presionando las clavijas de bloqueo las unas contra las otras.
10. Place el inversor de fritos en el tanque. Los soportes del inversor de fritos en el lado del tanque donde se descargan los fritos. Asegúrese de que está enganchado sobre el lado del Tanque.
11. Place la tapa del tanque sobre el tanque enganchando primero el borde liso sobre el borde trasero del tanque, bajando entonces la tapa..
12. Conecte el cable de alimentación a la parte trasera del dispensador.
13. Instale el protector del enchufe del cable de alimentación sobre el cable de alimentación y atornille fijamente los tornillos de montaje.
14. Conecte el cable de alimentación a un enchufe de pared.

Dispensador DF22

PROCEDIMIENTOS DE PREPARACIÓN Y DE CIERRE

Preparación diaria

1. Verifique que el conmutador de electricidad este en posición de CIERRE.
2. Conecte el cable de alimentación a un enchufe de pared.
3. Instale el tanque, el tambor, y el inversor de fritos (*vea la página 7*).
4. Llene el tanque de fritos congelados e instale la tapa (*vea la sección en esta página*). Ponga el dispensador en marcha y seleccione una carga (*vea página 9*).
5. Para llenar una cesta de freír, coloque una cesta debajo de las puertas del acumulador y presione el botón de dispensa/reajuste.

Cierre diario

1. Ponga el conmutador de electricidad en la posición de CIERRE.
2. Retire todas las cestas de freír del dispensador.
3. Retire la tapa del tanque levantándola hacia ARRIBA y hacia ATRÁS para desbloquear la varilla.
4. Suspenda la tapa del tanque delante del tanque enganchando la varilla al borde del tanque.
5. Retire todos los fritos que queden en el tanque al cerrar.
6. Compruebe que no quede ningún frito en las puertas del acumulador.
7. Desconecte el cable de alimentación de la toma de electricidad.
8. Retire el inversor de freidura sujetándolo y tirando de el hacia ARRIBA.
9. Empuje la clavijas de bloqueo hacia fuera para soltar el tanque .
10. Retire el tanque, la tapa y el tambor.
11. Retire la rejilla de la cesta y la bandeja de goteo.
12. Ponga los componentes retirados del freidor dispensador en el depósito trasero. Lávelos en una solución caliente de **McD APC (HCS)** y agua, aclárelos en agua limpia, higienícelos y séquelos con aire caliente.
13. Limpie el freidor dispensador con una solución caliente de **McD APC (HCS)** y agua. Repita la limpieza con agua clara, a continuación con un higienizador y séquelos con aire caliente.
TOME NOTA: NO vaporice el dispensador. No está sellado y la contaminación podría llegar a componentes delicados.

14. Desplace el dispensador de la pared, de manera a que pueda limpiar detrás y por debajo.

TOME NOTA: NO mueva el dispensador hacia el deposito trasero para limpiarlo. Esto causará un desgaste innecesario al dispensador.

15. Seque todas las piezas y vuelva a montar el freidor dispensador.
16. Vuelva a rodar el dispensador a su sitio.

Carga de patatas fritas en el tanque

Para conseguir una fritura óptima y las más consistentes cargas de las cestas, es importante utilizar las siguientes técnicas para cargar patatas fritas congeladas en el tanque. Dependiendo de su proveedor de patatas fritas, recibirá sus paquetes de fritos en cajas de seis libras (2.5Kg) cada una o en bolsas de seis libras (2.5Kg) cada una. El Tanque contendrá 4 bolsas de fritos (24 lbs. / 11Kg)).

Para cada bolsa o caja de fritos:

1. Retire la bolsa o la caja de fritos del cartón. Tenga cuidado de no estregar los fritos.
2. Abra la parte alta de la bolsa o de la caja completamente.
TOME NOTA: Si su proveedor utiliza bolsas, asegúrese de que la parte alta de la bolsa esté completamente abierta. Si está parcialmente abierta, los fritos pueden ser retenidos por la bolsa.
3. Mantenga la extremidad abierta de la caja o de la bolsa cerrada con su mano y apoye la extremidad abierta de la bolsa o de la caja sobre la parte superior del tanque contra la pared al lado opuesto del inversor de freidura.
4. Suelte la extremidad abierta de la bolsa o de la caja.
5. Vacíe la bolsa o la caja en el tanque tirándola eventualmente hacia el inversor de fritos.
TOME NOTA: NO sacuda o tire los fritos de la bolsa o de la caja en el tanque.
TOME NOTA: Si la carga es realizada correctamente, dejará una capa uniforme de fritos en el tanque tirando la bolsa o la caja a través del tanque hacia el inversor y hacia fuera del tanque.
6. Repita los pasos 1 a 5 hasta que el tanque esté lleno. **TOME NOTA:** NO llene el tanque hasta el tope.
7. Cierre la tapa en el Tanque introduciendo el gancho en la parte trasera del Tanque y bajando la tapa.

Dispensador DF22

Controles del panel frontal

CONMUTADOR DE ELECTRICIDAD

Suministra electricidad al freidor dispensador.
Se enciende cuando el dispensador está conectado.

TECLA DE CALIBRACIÓN

Las secuencias del ciclo de calibración es la siguiente:

1. Retire el Tanque.
2. Pulse la tecla de calibración y manténgala pulsada durante 5 segundos para iniciar el ciclo de calibración. El indicador (a la derecha de la tecla) empieza a parpadear.
3. Las puertas del acumulador se abren, soltando la carga actual de fritos, para asegurar que no hay carga en las puertas del acumulador.
4. Pausa mientras el captador dinamoétrico se estabiliza, para leer la tara.
5. Las puertas del acumulador se cierran, para aceptar el peso de referencia (1Lb./16 oz. (450 gm.)).
6. Aplique el peso de referencia a las puertas del acumulador. (Si no se aplica el peso de referencia en 30 segundos, el ciclo de calibración es abortado y el indicador pasa al funcionamiento constante.)
7. Pausa mientras el captador dinamoétrico se estabiliza, para leer la referencia.
8. La luz del indicador se apaga.
9. Retire el peso de referencia de las puertas del acumulador.
Tome nota: El dispensador estará fuera de servicio hasta que el peso sea retirado.
10. Se reanuda el ciclo de pesaje.

TECLAS DE SELECCIÓN DE CARGA

permite al usuario seleccionar pequeñas, medianas o grandes cargas.
Seleccione la carga apropiada pulsando la tecla.

La luz a la derecha de la tecla correspondiente indica el tipo de carga actual.
Cuando el dispensador está apagado, ningún tipo de carga es seleccionado y el dispensador no funcionará.

El dispensador empezará a funcionar tras pulsar una tecla de selección de carga.

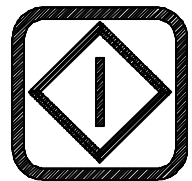
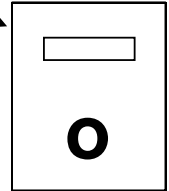
Las cargas por defecto son las siguientes:

- Pequeña - 0.75 lb./12 oz. (EU) o 350 gm. (Internacional)
- Media - 1.0 lb./16 oz. (EU) o 450 gm. (Internacional)
- Grande - 1.5 lb./24 oz. (EU) o 750 gm. (Internacional)

TECLA DE DISPENSA / REAJUSTE

Pulse para dispensar una carga de fritos en una cesta de freír.
Pulse para reajustar un fallo de sistema.

DF22



Dispensador DF22

Diagnósticos del sistema en el panel frontal

Conmutador de encendido/apagado iluminado

El conmutador de encendido/apagado tiene una luz incorporada que indica la llegada de corriente alterna al dispensador. Cuando está ENCENDIDO, esta luz indica la presencia de corriente alterna en el dispensador.

Si el conmutador de encendido/apagado está encendido pero no iluminado, compruebe para asegurarse que la toma de corriente esté bien conectada al dispensador y al enchufe de la pared .

Si la toma está conectada, compruebe si el interruptor interno (SW1) en la parte trasera del dispensador ha sido cortado.

Suministro de corriente continua de 24 Voltios

Las luces de indicación en el panel de control están alimentadas por electricidad interna de 24 voltios. Después de girar la unidad en posición de encendido, presionando una de las teclas de selección de carga, se encenderá el indicador luminoso asociado a esa tecla . Esto indica la presencia de corriente continua en el dispensador.

Motor del tambor y accionamiento del acumulador

Los funcionamientos del Motor del tambor y de las puertas del acumulador pueden ser verificados poniendo el dispensador en el funcionamiento en modo de prueba mediante los controles del panel frontal.

Para permitir el modo de prueba siga los pasos siguientes:

1. Ponga el conmutador de electricidad en CERRADO y espere 15 segundos.
2. Pulse y mantenga pulsado la tecla de dispensa/reajuste mientras gire el conmutador en posición ENCENDIDO.
3. Sujete la tecla de dispensa / reajuste, tras aproximadamente 5 segundos el dispensador se pondrá en funcionamiento. Suelte la tecla de dispensa / reajuste. El motor del tambor girará durante 5 segundos y a continuación las puertas del acumulador se cargarán. Esta carga continuará hasta que el conmutador de electricidad sea CERRADO.

Al poner el dispensador de nuevo en posición ENCENDIDO, el dispensador estará en el modo de funcionamiento normal.

Dispensador DF22

Obstrucción periférica de fritos/baja capacidad de igualado

Si el dispensador no pesa la cantidad seleccionada de fritos en 40 segundos, mostrará una indicación de "pocos fritos". La indicación "pocos fritos" puede ser causada por uno de los motivos siguientes:

- El tanque está vacío, o prácticamente vacío. Si este es el caso, vuelva a llenar el tanque de patatas fritas congeladas.
- Una bolsa de aire se ha formado alrededor del tambor del dispensador. Esto ocurre cuando los fritos encima del tambor se bloquean, formando una "obstrucción periférica". Entonces el tambor dispensa todos los fritos debajo de la obstrucción y es incapaz de dispensar más. Esto es resuelto agitando ligeramente los fritos con la mano para hundir la obstrucción. La formación de obstrucciones periféricas de fritos ocurre generalmente cuando se conserva un gran número de fritos en el tanque durante horas y se han dejado descongelar.
- La indicación "pocos fritos" también puede ser causada por un fallo mecánico del tambor, de motor o del sistema de pesaje.

En condición de "pocos fritos":

1. El tambor dejará de girar.
2. Las luces de ajuste de peso empezarán a parpadear lentamente (aproximadamente un parpadeo por segundo).
3. Una cesta a la espera no será llenada (a pesar de que pueda haber una carga parcial de fritos en las puertas del acumulador).

El dispensador intentará de nuevo el pesaje en 90 segundos. Para ello el comportamiento esperado cuando el tanque está vacío es: 40 segundos de giro del tambor, seguidos de 90 segundos durante los que el tambor está parado, 40 segundos girando, 90 segundos parado etc., hasta que el tanque esté lleno y que las puertas del acumulador reciban la carga de fritos apropiada.

Después de volver a llenar el tanque, si el personal necesita fritos inmediatamente, puede pulsar el botón de dispensa / reajuste, lo que acelera el ciclo de pesaje y provoca las acciones siguientes:

1. La luz del ajuste actual del peso pasa a ser fija.
2. Habrá una pausa de dos segundos (para la estabilización del captador dinamométrico).
3. El ciclo de pesaje se volverá a iniciar.

Si la tecla de dispensa/ reajuste no es pulsada, el proceso de pesaje se parará transcurridos 90 segundos y la luz del ajuste actual de peso dejará de parpadear cuando las puertas del acumulador habrán recibido el peso seleccionado.

Fallo

Existen varias razones por las cuales el ciclo normal pueda ser interrumpido. En primer lugar puede ser para información, pero representan condiciones que pueden derivar en un fallo del sistema. En estos casos, cuando el dispensador detecta una tal condición, dejará de funcionar y permitirá al personal solucionar el problema.

Al detectar un fallo, la secuencia es la siguiente:

1. Todas las luces de los ajustes empiezan a parpadear rápidamente (unas cinco veces por segundo).
2. El código del error aparece internamente en la pantalla de diagnóstico (vea página **Error! Bookmark not defined.**).
3. El tambor deja de girar.
4. Las puertas del acumulador dejan de moverse.

El dispensador permanecerá de este modo hasta que vuelva a ser puesto en marcha. Cuando el personal ha identificado el problema, el dispensador puede ser puesto de nuevo en marcha pulsando el botón de dispensa / reajuste. Las luces dejarán de parpadear y el ciclo de pesaje se interrumpirá.

Dispensador DF22

Localización de averías

ATENCIÓN: El panel trasero únicamente debería ser retirado por personal calificado/ formado.

| PROBLEMA | CAUSA PROBABLE | REPARACIÓN |
|---|--|--|
| El dispensador no funciona, ninguna luz de indicación está encendida. | El enchufe de la pared no funciona. | Controle el enchufe de la pared y el interruptor asociado. |
| | El cable de alimentación no está conectado. | Controle el cable de alimentación en el enchufe de la pared y en la toma del Dispensador. |
| | El interruptor interno está cortado. | Controle el interruptor SW1, en la parte trasera del dispensador. Repóngalo si está cortado. |
| | El conmutador ENCENDIDO / APAGADO ha fallado. | Controle el funcionamiento de ENCENDIDO / APAGADO |
| Las luces del panel de control parpadean lentamente (aproximadamente una vez por segundo). | El Tanque está vacío | Llene el Tanque de fritos y presione el botón de dispensa / Reajuste. |
| | Los fritos han formado una "obstrucción periférica" sobre el tambor. | Retire la tapa del tanque y distribuya nuevamente los fritos en el interior. |
| | El tanque/tambor no está instalado correctamente. | Retire la tapa del tanque y el inversor de fritos. Gire el tambor del dispensador, mientras lo presione y deslice completamente en el eje. Vuelva a instalar el inversor de fritos y la tapa del tanque. |
| | El captador dinamométrico ha funcionado mal. | Verifique la tara y el calibrado del captador dinamométrico (paginas Error! Bookmark not defined., Error! Bookmark not defined.). |
| | El tambor está extraído o dañado | Retire el tambor e inspeccione el hueco para detectar una avería o un desgaste excesivo. |
| Las luces del panel de control empiezan a parpadear inmediatamente cuando el dispensador es puesto en marcha. | Fallo de memoria grave (Fallo número 3) | Retire la puerta trasera del dispensador para verificar si se trata del error número 3. Si se trata del error 3, limpie las puertas del acumulador, pulse el botón de dispensa / reajuste, seleccione a continuación la función 4 (función de tara). Esto restaurará temporalmente el funcionamiento. Contacte con su centro de atención al cliente. |
| Las cargas de las cestas son constantemente inferiores o superiores a las deseadas . | Las cargas deseadas de las cestas no han sido ajustadas correctamente. | Verifique los propios pesos deseados. Ajústelos si es necesario (página Error! Bookmark not defined.) |
| | El tanque está tocando las puertas del acumulador. | Vuelva a montar el tanque. Ningún objeto, excepto los fritos, debe tocar las puertas del acumulador. |
| | instalación del inversor de fritos incorrecta. | Verifique la propia instalación del inversor de fritos. |
| | La boca de salida toca el chasis. | Posicione la boca de salida correctamente. |
| | El captador dinamométrico ha funcionado incorrectamente. | Verifique la tara del captador dinamométrico y el calibrado. (páginas Error! Bookmark not defined., Error! Bookmark not defined.) |

(Sigue en la página siguiente)

Dispensador DF22

Localización de averías

(Continuado de la Pagina Previa)

ATENCIÓN: El panel trasero únicamente debería ser retirado por personal calificado/ formado.

| | | |
|---|--|---|
| El tambor del dispensador no gira | Las puertas del acumulador están llenas. | El tambor del dispensador girará únicamente cuando el acumulador del tanque requiera más fritos. |
| | El tanque está vacío (las luces del panel de control están parpadeando lentamente). | Llene el tanque de fritos y pulse el botón de dispensa / reajuste. El tambor empezará a girar en unos pocos segundos. |
| | Los fritos han formado una "obstrucción periférica" sobre el tambor (las luces del panel de control están parpadeando lentamente). | Retire la tapa del tanque y distribuya nuevamente los fritos en el interior. A continuación pulse el botón de dispensa / reajuste. El tambor empezará a girar en unos pocos segundos. |
| | El dispensador a detectado un FALLO DE SISTEMA (las luces del panel de control están parpadeando rápidamente). | Siga localizando la avería. Verifique si en la pantalla se indica una identificación del fallo. Pulse el botón de dispensa / reajuste para resetear un error. (página Error! Bookmark not defined.) |
| | El tanque / tambor no está instalado correctamente. | Retire la tapa del tanque y el inversor de fritos. Gire el tambor del dispensador presionando sobre el tanque y deslice completamente el tambor en el eje. Vuelva a instalar el inversor de fritos y la tapa del tanque. |
| | El tanque está tocando las puertas del acumulador. | Vuelva a montar el tanque. Ningún objeto, excepto los fritos, debe tocar las puertas del acumulador. |
| | El inversor de freidura cae en el tanque impidiendo que el tambor del dispensador gire. | Retire el inversor de fritos del interior del tanque e instálelo correctamente. |
| | Las cargas deseadas de las cestas no han sido ajustadas correctamente. | Verifique los pesos deseados. Realice un ajuste si es necesario. (página Error! Bookmark not defined.) |
| | Fallo del motor del tambor. | Inspecciónelo, arréglo o cámbielo según lo que sea necesario. |
| | El captador dinamométrico no ha funcionado correctamente. | Verifique con el procedimiento de calibrado del captador dinamométrico. (páginas Error! Bookmark not defined., Error! Bookmark not defined.) |
| El tambor está extraído o dañado | Retire el tambor e inspeccione el hueco para detectar una avería o un desgaste excesivo. | |
| Las puertas del acumulador no se mueven | La tecla de dispensa / reajuste no funciona correctamente. | Verifique el cableado del conmutador y el funcionamiento del mismo, observando las entradas del controlador cuando se acciona los conmutadores (vea la ilustración páginas 15 o 16). Repare el cableado o cambie el panel de control. |

Dispensador DF22

| | | |
|--|-----------------------------------|---|
| | Fallo del sistema del acumulador. | Controle el motor del acumulador y el cableado del conmutador del eje. Repárelos o cámbielos si es necesario. Examine el montaje del acumulador para ver si existe un defecto aparente (<i>vea el dibujo página 28</i>). |
|--|-----------------------------------|---|

Dispensador DF22

Accesorios para el dispensador DF22

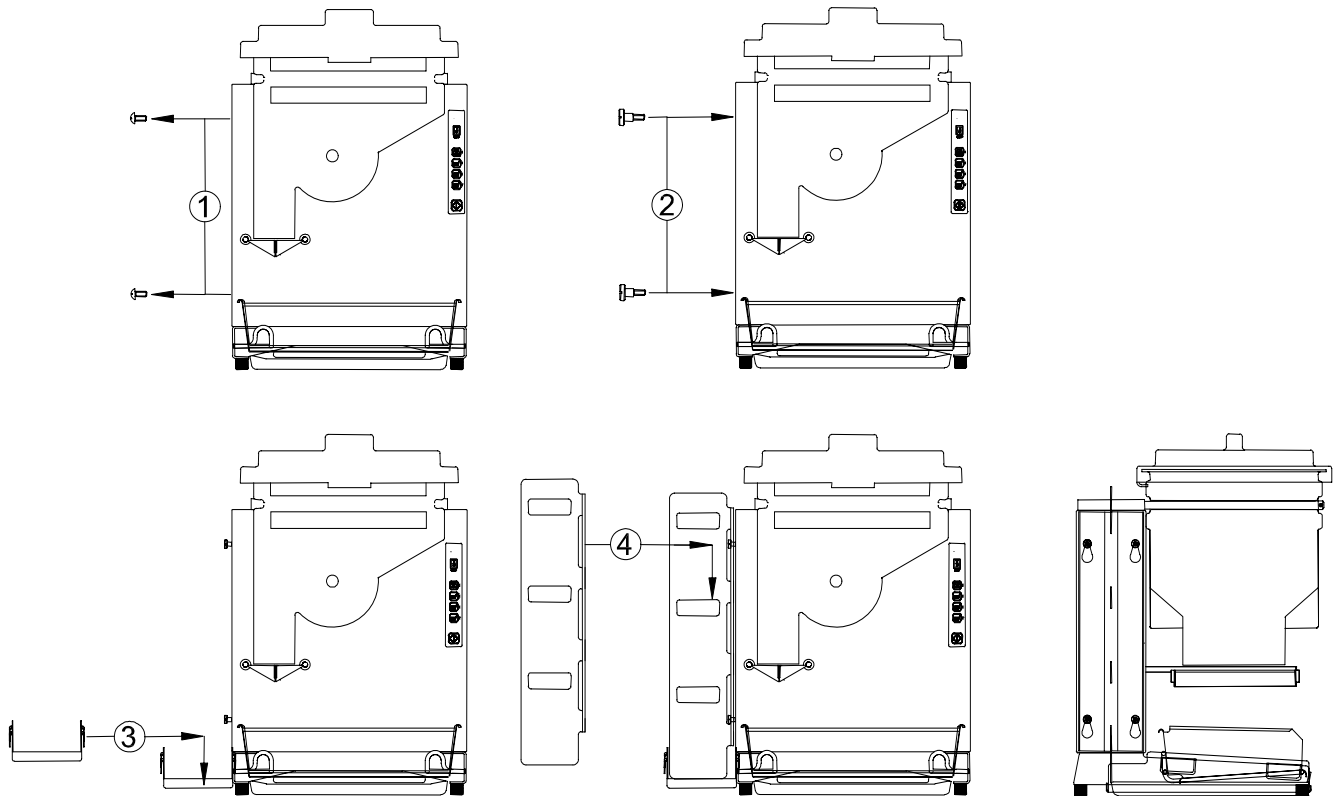
Kit armazón de la cesta del dispensador & purgador de la olla (p/n 203383)

Piezas incluidas:

- 4 – Bulones de apoyo en acero inoxidable (p/n 203367)
- 1 – Armazón de cesta (p/n 203215)
- 1 – Bandeja de goteo del armazón de la cesta (p/n 203268)

Instrucciones de instalación:

1. Retire los 4 tornillos que cubren los agujeros de montaje en el costado del dispensador.
2. Instale y apriete los 4 bulones en los agujeros en el costado del dispensador.
3. Enganche la bandeja de goteo del armazón de la cesta en la pata del dispensador.
4. Alinee los agujeros del armazón de la cesta sobre los bulones de apoyo y deslice el armazón de la cesta hacia abajo para asegurarlo en posición en el lado del dispensador.



ANOTACIÓN: Este accesorio puede ser retirado fácilmente para la limpieza y saneamiento.

Dispensador DF22

Accesorios para el dispensador DF22

Carro de dispensador modelo CT22 (p/n 203358)

El carro del dispensador incluye un kit de montaje del hardware (p/n 203359)

El kit contiene:

- 4 – Separadores fileteados para la base del dispensador (p/n 290011), *reemplaza el pie de la encimera*.
- 4 - Arandelas planas (p/n 213141)
- 4 - Tuercas (p/n 290012)

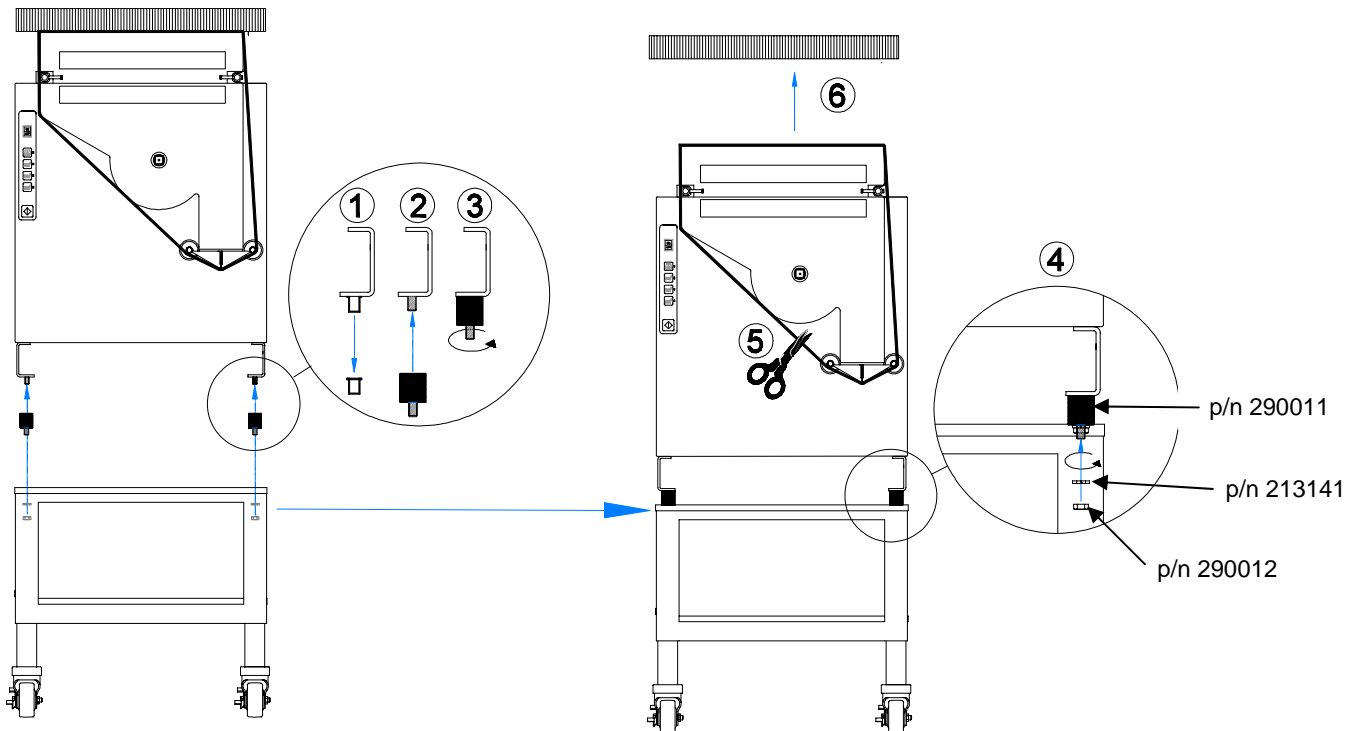
Instrucciones de instalación:

Tome nota: estas instrucciones incluyen las instrucciones para el desembalaje del dispensador, si está añadiendo los accesorios del carro CT22 a un dispensador existente, le rogamos omitir las instrucciones de desembalaje.

1. Retire las 4 tapas de plástico de protección de los espárragos en las patas del dispensador. *(Si está añadiendo el carro a un dispensador existente, retire los 4 pies de la encimera)*.
2. Atornille los 4 componentes roscados espaciador/perno en el espárrago de la pata del dispensador.
3. Apriete de manera segura los cuatro componentes espaciador/perno en los espárragos.
4. Ajuste el dispensador en el carro CT22 del dispensador. Alinee los agujeros de montaje de manera a que los pernos espaciadores pasen a través de la parte superior del carro. Instale las cuatro arandelas de bloqueo y 4 tuercas en los pernos espaciadores.

ANOTACIÓN: Otro desembalaje de un nuevo dispensador:

5. Retire y descarte la cinta de transporte del captador dinámico.
6. Retire y descarte el espaciador de transporte en cartulina.



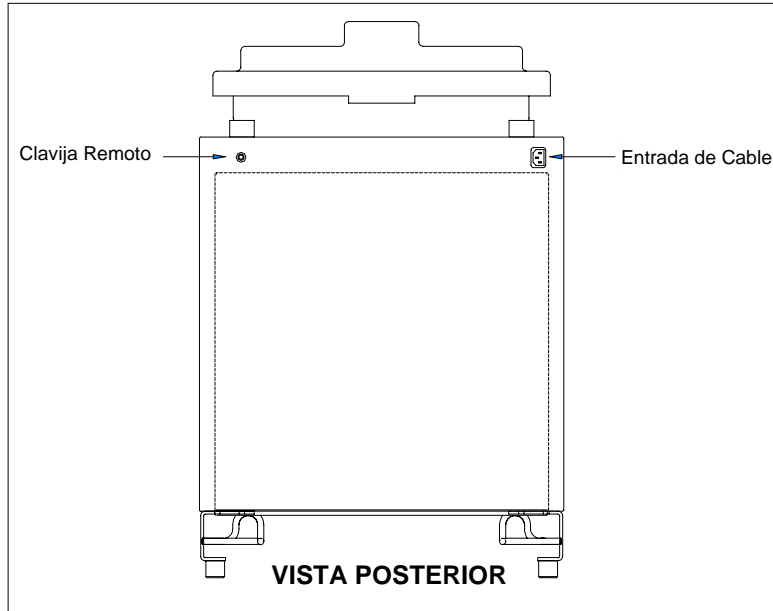
Dispensador DF22

Accesorios para el dispensador DF22

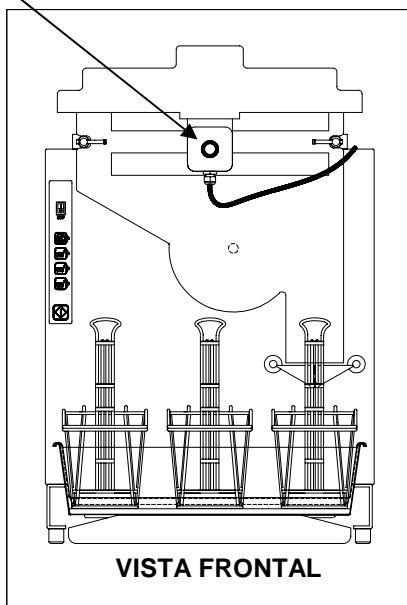
Botón de dispensa remota (p/n 290013)

Para utilizar el botón de DISPENSA remota:

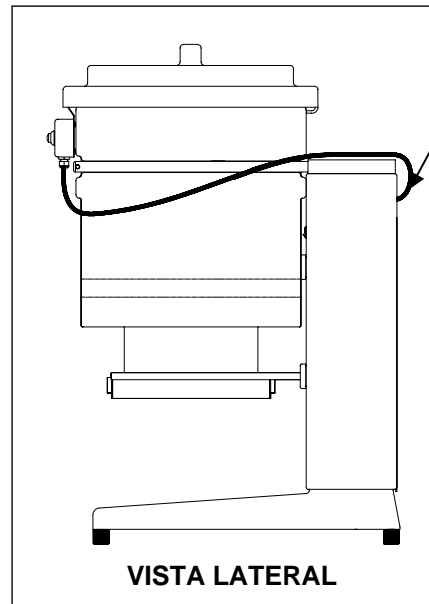
1. Inserte el cable de control en la toma hembra en la parte trasera del dispensador. La toma hembra tendrá un tapón blanco de protección en su interior. Retire ese tapón blanco antes de insertar el enchufe del cable de control.
2. Levante la tapa del tanque y suspenda el conjunto sobre el borde del tanque.
3. Cierre la tapa del tanque.
4. El botón de dispensa remota actúa de la misma manera que el botón de dispensa / reajuste en el panel de control. *(Referencia página 9 de este manual.)*



Botón solo p/n
290032



Enchufe de repuesto para
el botón de dispensa
remota p/n 290034



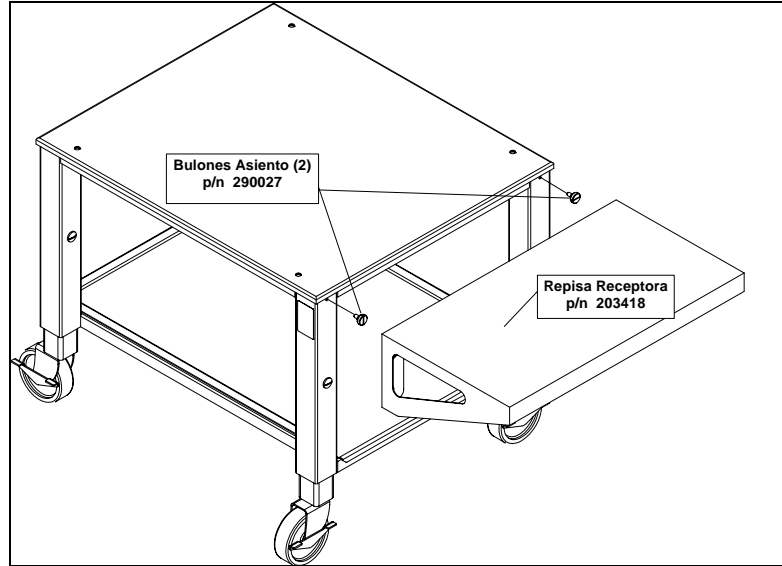
Dispensador DF22

Accesorios para el dispensador DF22

Kit de bandeja de apoyo (p/n 203417)

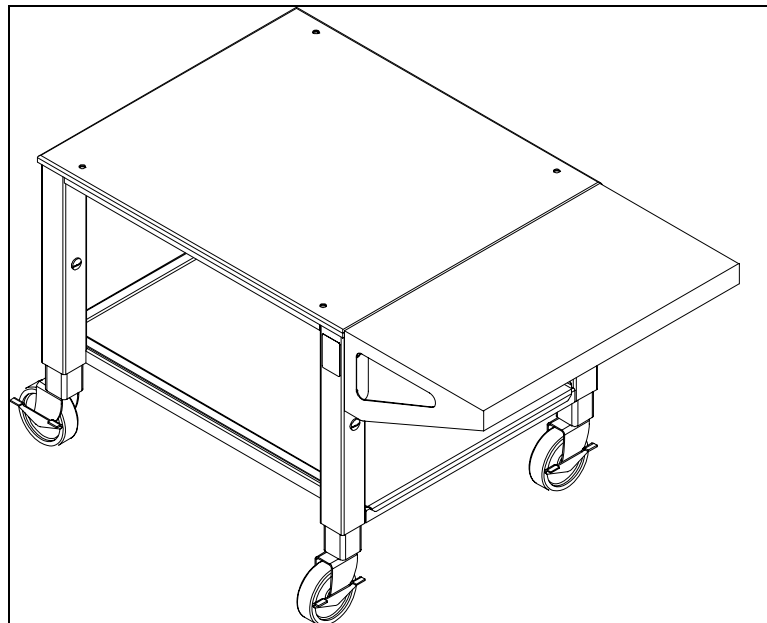
Piezas incluidas:

- 2 – Dos pernos de apoyo en acero inoxidable (p/n 290027)
- 1 – Bandeja de apoyo (p/n 203418)
- 2 – Dos tablas espaciadoras de nylon (p/n 203419)
- 2 - Tornillo (p/n 290028)



Instrucciones de instalación

1. Reemplace los dos tornillos con cabeza ranurada por los pernos con resalto (p/n 290027).
2. Alinee los agujeros en la rejilla de apoyo sobre los pernos con resalto y empuje la bandeja de apoyo hacia abajo en su posición. Las bandejas de espaciamento de nylon están fijadas a la bandeja de apoyo desde fabrica y sirven a proteger el carrito de rozaduras y a alinear correctamente la bandeja de apoyo.



Dispensador DF22

ANOTACIONES